NL Gebruiksaanwijzing 2
EN User manual 15
FR Notice d'utilisation 27
DE Benutzerinformation 40

USER MANUAL

Afwasautomaat
Dishwasher
Lave-vaisselle
Geschirrspüler

ZDN 11001WA

ZANUSSI

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften _____ 2
Beschrijving van het product _____ 4
Bedieningspaneel _____ 4
Programma's _____ 5
Voor het eerste gebruik _____ 5
Dagelijks gebruik _____ 7
Aanwijzingen en tips _____ 10
Onderhoud en reiniging _____ 11
Probleemoplossing _____ 12
Technische informatie _____ 13
Milieubescherming _____ 13

Wijzigingen voorbehouden.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

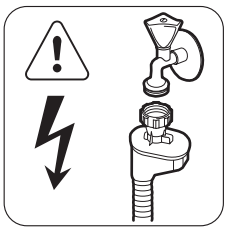
⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

Montage

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- 

  ⚠ **Waarschuwing!** Gevaarlijke spanning.

  De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.
- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

Aansluiting op het elektriciteitsnet

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden geaard.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Indien de voedingskabel moet worden vervangen, dan MOET dit gebeuren door onze Klantenservice.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Raak de stroomkabel of stekker niet aan met natte handen.
- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Boerderijen
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  - Bed-and-breakfast accomodaties.

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

Verwijdering

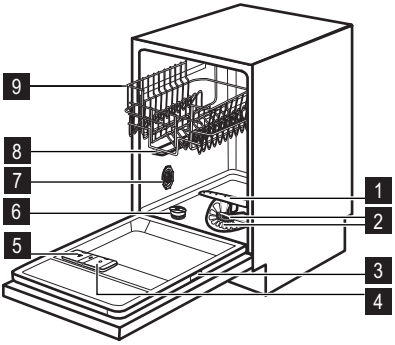
⚠ **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

Klantenservice

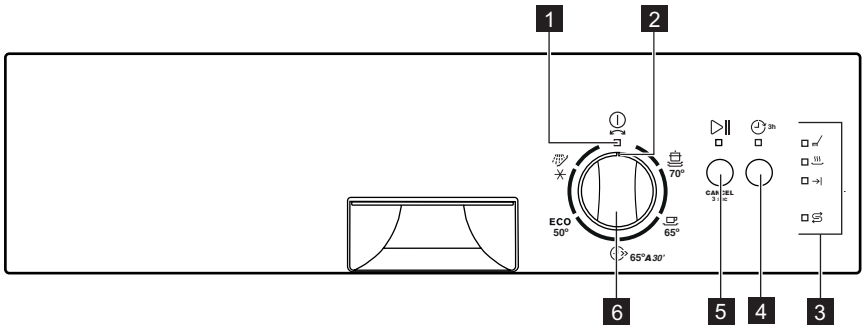
Contact opnemen met de klantenservice voor reparatie van het apparaat. Wij raden uitsluitend het gebruik van originele onderdelen aan. Zorg er als u contact opneemt met de klantenservice voor dat u de volgende informatie heeft van het typeplaatje.
Model:
PNC:
Serienummer:

Beschrijving van het product



1. Onderste sproeiarm
2. Filters
3. Typeplaatje
4. Glansmiddeldoseerbakje
5. Afwasmiddeldoseerbakje
6. Zoutreservoir
7. Waterhardheidsknop
8. Bovenste sproeiarm
9. Bovenkorf

Bedieningspaneel



1. Controlelampje Aan/uit
2. Programmawijzer
3. Indicatielampjes
4. Toets uitgestelde start
5. Starttoets
6. Programmaknop

Indicatielampjes	Beschrijving
	Wasfase-indicatielampje.
	Droogfase-indicatielampje.
	Einde-indicatielampje.
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.

Programma's

Programma[1)]	Mate van vervuiling Type lading	Programmafasen	Duur (min)	Energie (KWh)	Water (l)
70°	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelgangen Drogen	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
65°	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Wassen 65 °C Spoelgangen Drogen	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
65° A30' 2)	Net gemaakt vuil Serviesgoed en bestek	Wassen 65 °C Spoelen	30	0,8	9
ECO 50° 3)	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelgangen Drogen	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
4)	Alles	Voorspoelen	12	0,1	5

1) De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan de programmaduur en de verbruikswaarden veranderen.

2) Met dit programma kunt u een pas bevuilde lading wassen. Het programma geeft goede wasresultaten in een korte tijd.

3) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Dit programma biedt het meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Raadpleeg de apart bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

4) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

Aanwijzingen voor testinstituten

Stuur voor alle benodigde informatie over testprestaties een e-mail naar:
info.test@dishwasher-production.com
Schrijf het productnummer (PNC) op dat u op het typeplaatje vindt.

Voor het eerste gebruik

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

De waterontharder instellen

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte

schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau.

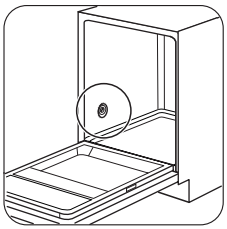
Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

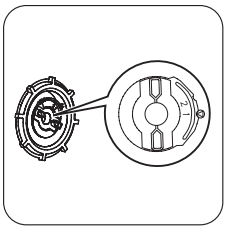
Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	Nederlands graden (°fH)	mmol/l	Clarke graden	Handmatig	Elektronische
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Fabrieksinstelling.
2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Handmatig instellen



❶



❷ Zet de waterhardheidsknop op stand 1 of 2.

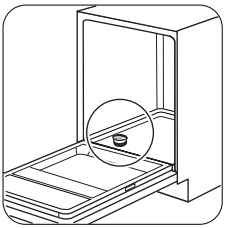
Elektronische instelling

1. Zorg ervoor dat de programma-aanwijzer op de programmaknop op één lijn staat met het lampje aan/uit.
2. Houd de toets starten ingedrukt. Draai tegelijkertijd de programmaschakelaar rechtsom, totdat de programma-aanwijzer overeenkomt met het eerste programma op het bedieningspaneel.
3. Laat de toets starten los wanneer het controlelampje aan/uit en het controlelampje starten beginnen te knipperen.
   - Het eindindicatielampje knippert. Het aantal keer knipperen toont het niveau van de waterontharder, bijv. 5 keer knipperen + pauze + 5 keer knipperen = niveau 5.
4. Druk op de startknop om het niveau van de waterontharder in te stellen. Bij elke keer drukken op de startknop gaat u naar het volgende niveau.
5. Draai om de instelling te bevestigen de programmaschakelaar totdat de programma-

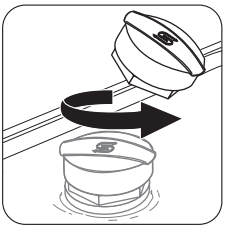
markering overeenkomt met de aan-/uit-stand.

Het zoutreservoir vullen

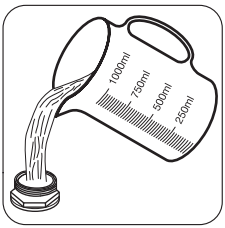
Let op! Gebruik alleen vaatwaszout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.



1



2



3

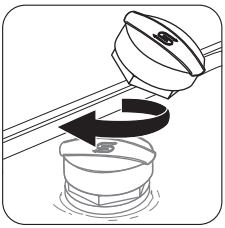


4

Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).



5

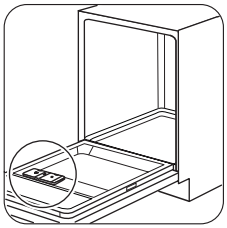


6

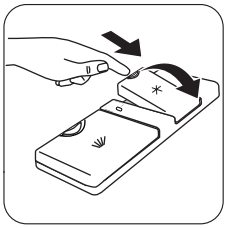
Het glansmiddeldoseerbakje vullen

Let op! Gebruik alleen glansspoelmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

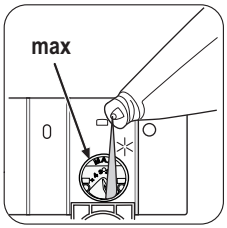
Het glansspoelmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.



1



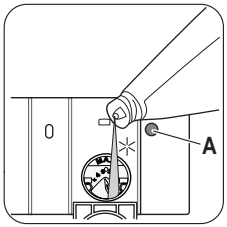
2



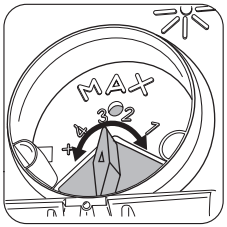
3



4



Vul het doseerbakje bij wanneer de glansmiddelindicatie (**A**) doorzichtig is.



U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

Dagelijks gebruik

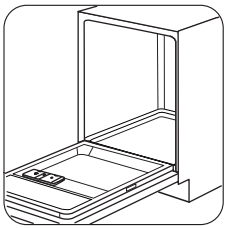
1. Draai de waterkraan open.

2. Draai de programmaschakelaar tot de programmamarkering op één lijn staat met het programma dat u wilt instellen. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'Een programma instellen en starten'. U dient het juiste programma in te stellen voor het type lading en de mate van vervuiling.
   - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
3. Ruim de korven in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. Het programma starten.

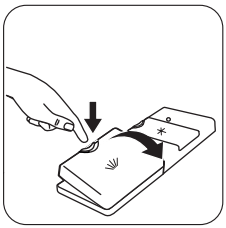
Vaatwasmiddel gebruiken

Let op! Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

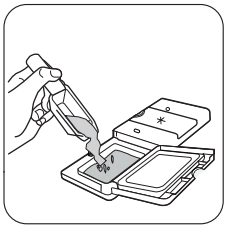
Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.



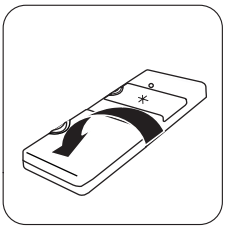
1



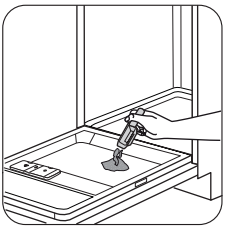
2



3



4



5

Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.

Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies. Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

Gebruik van gecombineerde afwastabletten

Als u tabletten gebruikt die zout en glansmiddel bevatten, is het niet nodig om de doseerbakjes voor zout en glansmiddel te vullen.

1. Stel de waterontharder op het laagste niveau in.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op de laagste stand.

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van gecombineerde afwastabletten en voordat u begint met het gebruik van afzonderlijk afwasmiddel, glansmiddel en regenereerzout:

1. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
2. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje gevuld zijn.
3. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder afwasmiddel en zonder vaat.
4. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.

5. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

Een programma instellen en starten

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om een programma te starten.

- Draai de programmaschakelaar totdat de programma-aanwijzer overeenkomt met het programma op het bedieningspaneel. Het aan-/uit-lampje gaat branden en de fase-indicatielampjes voor het programma gaan knipperen, het apparaat staat in de instelmodus.
- Draai de programmaschakelaar totdat de programma-aanwijzer overeenkomt met het programma op het bedieningspaneel. Als het aan-/uit-lampje en het startindicatielampje gaan branden en het fase-indicatielampje blijft braden, dan is het apparaat niet in de instelmodus.

Houd de startknop ingedrukt om het apparaat in de instelmodus te zetten tot het startindicatielampje uit gaat en de fase-indicatielampjes van het programma gaan knipperen.

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Sluit de deur van het apparaat.
3. Draai de programmaschakelaar tot de programmamarkering op één lijn staat met het programma dat u wilt instellen.
   - Het controlelampje aan/uit gaat branden.
   - De fase-indicatielampjes van het ingestelde programma gaan knipperen.
4. Druk op de starttoets. Het programma wordt gestart.
   - Het startindicatielampje gaat branden
   - Alleen de indicatie van de fase in werking blijft aan.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma in.
2. Druk op de toets startuitstel om de start van het afwasprogramma met drie uur uit te stellen. Het controlelampje startuitstel gaat branden.
3. Druk op de starttoets. Het aftellen start.
   - Het startindicatielampje gaat branden
   - De fase-indicatielampjes van het ingestelde programma gaan uit.

- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.
  – Het indicatielampje van de lopende fase gaat aan.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

1. Druk op de toets start en houd ingedrukt totdat het indicatielampje start en het indicatielampje uitgestelde start uit gaan.
   - De fase-indicatielampjes van het ingestelde programma gaan knipperen.
2. Druk op de starttoets. Het programma wordt gestart.
   - Het startindicatielampje gaat branden
   - Alleen de indicatie van de fase in werking blijft aan.

Het programma annuleren

Houd de startknop ingedrukt tot het startindicatielampje uit gaat en de fase-indicatielampjes voor het programma gaan knipperen.

Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma.

Als het programma voltooid is, gaat het indicatielampje einde programma aan. Als u het apparaat niet binnen 3 minuten uitschakelt, blijft alleen het indicatielampje aan/uit branden. Dit helpt bij het beperken van het energieverbruik.

1. Draai om het apparaat uit te schakelen de programmaschakelaar totdat de program-

mamarkering overeenkomt met de aan-/uitstand.

2. Open de deur van het apparaat.

Belangrijk

- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

Aanwijzingen en tips

De waterontharder

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het regenereerzout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Het is belangrijk om het correcte niveau voor de waterontharder in te stellen. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

Met behulp van zout, glansmiddel en afwasmiddel

- Gebruik alleen zout, glansmiddel en afwasmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.
- Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.
- Gecombineerde afwastabletten bevatten vaatwasmiddel, glansmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.
- Vaatwastabletten worden bij korte programma's niet helemaal opgelost. Wij bevelen u aan de tabletten alleen bij lange programma's te gebruiken, om restjes afwasmiddel op uw serviesgoed te voorkomen.

Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

De korven inruimen

Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden van het inruimen van de korven.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Voor het gemakkelijk verwijderen van aangebrande voedselresten weekt u de pannen eerst in water voordat u ze in het apparaat plaatst.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar schuiven. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in de bovenste korf. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

Voor het starten van een programma

Controleer of:

- De filters schoon zijn en correct zijn geplaatst.
- De sproeiarmen niet zijn verstopt.

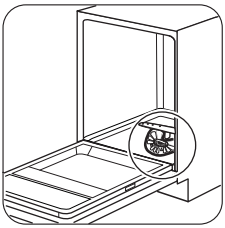
- De positie van de items in de mandjes correct is.
- Het programma van toepassing is op het type lading en de mate van bevuiling.
- De juiste hoeveelheid afwasmiddel is gebruikt.
- Er regenereerzout en glansmiddel is toegevoegd (tenzij u gecombineerde afwastabletten gebruikt).
- De dop van het zoutreservoir goed dicht zit.

Onderhoud en reiniging

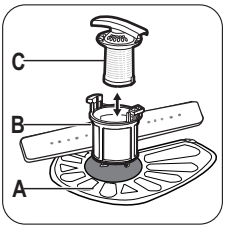
⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

ⓘ Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.
Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

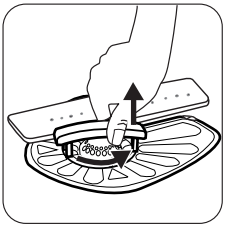
De filters reinigen



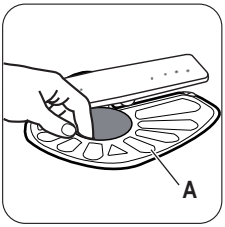
❶



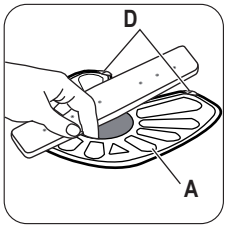
❷



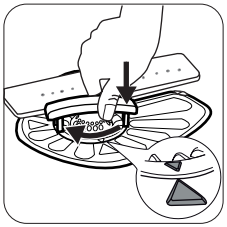
❸
Draai om de filters (**B**) en (**C**) te verwijderen de hendel naar links. Haal filter (**B**) en (**C**) uit elkaar. Reinig de filters met water.



❹
Verwijder filter (**A**). Reinig het filter met water.



❺
Zet het filter (**A**) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (**D**).



❻
Zet filters (**B**) en (**C**) in elkaar. Plaats ze op hun plek in filter (**A**). Draai de hendel rechtsom draaien tot het vastzit.

ⓘ Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

De sproeiarmen reinigen

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen. Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

Buitenkant reinigen

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

Probleemoplossing

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Raadpleeg voordat u contact opneemt met de service-afdeling, de informatie die volgt voor oplossing van het probleem.

Bij sommige problemen knipperen bepaalde lampjes continu en/of met tussenpozen en wordt er tegelijkertijd een alarmcode weergegeven.

Foutcode	Probleem
▪ Het startindicatielampje blijft knipperen. ▪ Het eindlampje knippert 1 keer onderbroken.	Het apparaat wordt niet met water gevuld.
▪ Het startindicatielampje blijft knipperen. ▪ Het eindlampje knippert 2 keer onderbroken.	Het apparaat pompt geen water weg.
▪ Het startindicatielampje blijft knipperen. ▪ Het eindlampje knippert 3 keer onderbroken.	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.

⚠ **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert. Draai de programmaschakelaar totdat de programma-aanwijzer overeenkomt met het aan-/uit-indicatielampje.

Storing	Mogelijke oplossing
U kunt het apparaat niet activeren.	Zorg dat de stekker in het stopcontact zit.
	Zorg dat er geen zekering in de zekeringenkast is doorgebrand.
Het programma start niet.	Zorg dat de deur van het apparaat is gesloten.
	Druk op de starttoets.
	Als de starttijdkeuze start is ingesteld, annuleert u deze functie of wacht u tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	Controleer of de waterkraan is geopend.
	Zorg dat de waterdruk niet te laag is. Neem hiervoor zo nodig contact op met uw lokale waterleidingbedrijf.
	Controleer of de waterkraan niet verstopt is.
	Controleer of het filter in de toevoerslang niet verstopt is.
	Controleer of er geen knikken of bochten in de watertoevoerslang aanwezig zijn.
Het apparaat pompt geen water weg.	Controleer of de gootsteenafvoer niet verstopt is.
	Controleer of er geen knikken of bochten in de waterafvoerslang aanwezig zijn.
Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.

Draai nadat de controles zijn uitgevoerd de programmaknop zo dat de programma-aanduiding op één lijn staat met het programma dat bezig was toen het probleem ontstond. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.
Neem ook contact op met de service-afdeling als andere alarmcodes worden weergegeven.

De was- en droogresultaten zijn niet naar tevredenheid

Witte strepen of een blauwe waas op glazen en serviesgoed

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog. Zet de dosering van het glansmiddel op een lagere stand.
- Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.

Vlekken en opgedroogde watervlekken op glazen en servies

- De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag. Zet de dosering van het glansmiddel op een hogere stand.
- De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Het serviesgoed is nat

- Het programma heeft geen droogfase of een te lage droogtemperatuur.
- Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
- De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.

Zie 'AANWIJZINGEN EN TIPS' voor andere mogelijke oorzaken.

Technische informatie

Afmeting	Breedte / hoogte / diepte (mm)	446 / 818 - 898 / 575
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Voltage	220-240 V
	Tijd	50 Hz
Waterdruk	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer **1)**	Koud water of warm water**2)**	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	9
Energieverbruik	Modus aan	0.99 W
	Modus uit	0.10 W

1) Sluit de slang aan op een kraan met 3/4"-schroefdraad.

2) Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

Milieubescherming

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de

gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Gooi het verpakkingsmateriaal op juiste wijze weg. Recycle de materialen met het symbool ♺.

Contents

Safety instructions _____ 15
Product description _____ 17
Control panel _____ 17
Programmes _____ 18
Before first use _____ 18
Daily use _____ 20
Hints and tips _____ 23
Care and cleaning _____ 23
Troubleshooting _____ 24
Technical information _____ 26
Environment concerns _____ 26

Subject to change without notice.

⚠ Safety instructions

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

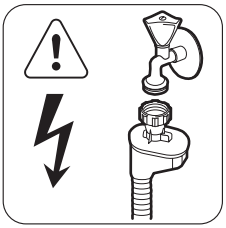
⚠ **Warning!** Risk of suffocation, injury or permanent disability.

- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety. Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

Installation

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- 

⚠ **Warning!** Dangerous voltage.

The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact Service to replace the water inlet hose.

Electrical connection

⚠ **Warning!** Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.

- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Should the appliance power supply cable need to be replaced, this must be carried out by our Service Centre.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- Do not touch the mains cable or the mains plug with wet hands.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Use

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - Farm houses
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments
  - Bed and breakfast type environments.

⚠ **Warning!** Risk of injury.

- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.

⚠ **Warning!** Risk of electrical shock, fire or burns.

- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

Disposal

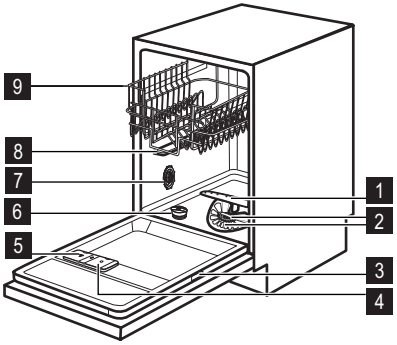
⚠ **Warning!** Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Customer Care and Service

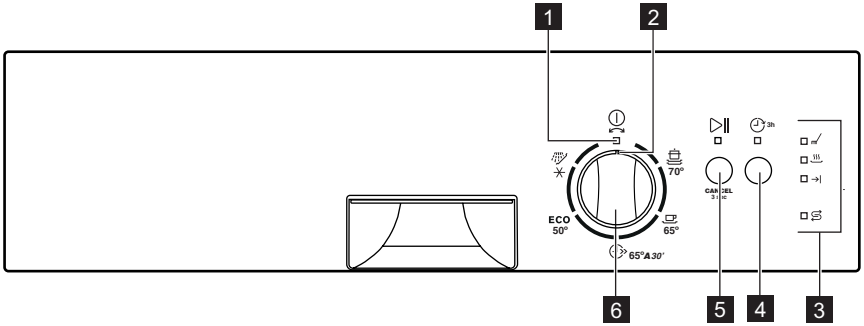
Contact the Service to repair the appliance. We recommend only the use of original spare parts.
When you contact the Service, ensure that you have the following information that is available on the rating plate.
Model :
PNC :
Serial Number :

Product description



1. Lower spray arm
2. Filters
3. Rating plate
4. Rinse aid dispenser
5. Detergent dispenser
6. Salt container
7. Water hardness dial
8. Upper spray arm
9. Upper basket

Control panel



1. On/off indicator
2. Programme marker
3. Indicators
4. Delay button
5. Start button
6. Programme knob

Indicators	Description
	Washing phase indicator.
	Drying phase indicator.
	End indicator.
	Salt indicator. This indicator is off while the programme operates.

Programmes

Programme[1)]	Degree of soil Type of load	Programme phases	Duration (min)	Energy (kWh)	Water (l)
70°	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
65°	Normal soil Crockery and cutlery	Wash 65 °C Rinses Dry	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
65° A 30' [2)]	Fresh soil Crockery and cutlery	Wash 65 °C Rinse	30	0,8	9
ECO 50° [3)]	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
[4)]	All	Prewash	12	0,1	5

1) The water pressure and temperature, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.

2) With this programme you can wash a load with fresh soil. It gives good washing results in a short time.

3) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. Refer to the supplied leaflet for test information.

4) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.
Do not use detergent with this programme.

Information for test institutes

For all the necessary information for test performance. send an email to:
info.test@dishwasher-production.com
Write down the product number (PNC) that is on the rating plate.

Before first use

1. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them.
   Do not use detergent and do not load the baskets.

Adjusting the water softener

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals.
The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. Refer to the table to adjust the water softener to the right level. It

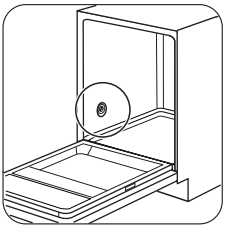
makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

You must adjust the water softener manually and electronically.

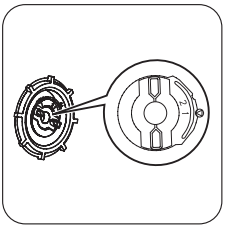
Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Factory position.
2) Do not use salt at this level.

Manual adjustment



❶



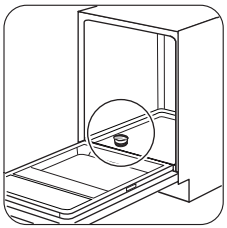
❷ Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

Electronic adjustment

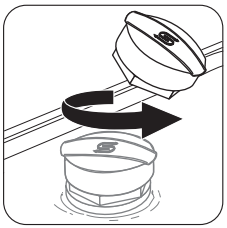
1. Make sure that the programme marker on the programme knob is aligned with the on/off indicator.
2. Press and hold the start button. At the same time turn the programme knob clockwise until the programme marker is aligned with the first programme on the control panel.
3. Release the start button when the start indicator and the on/off indicator start to flash.
   - The end indicator flashes intermittently. The number of flashes shows the level of the water softener, e.g. 5 flashes + pause + 5 flashes = level 5.
4. To adjust the level of the water softener, press the start button. Each time you press the start button you go to the next level.
5. To confirm the setting, turn the programme knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.

Filling the salt container

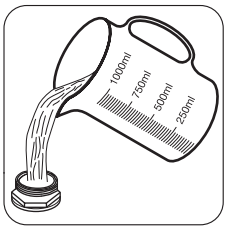
Caution! Only use dishwasher salt. Other products can cause damage to the appliance.
Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.



1



2



3

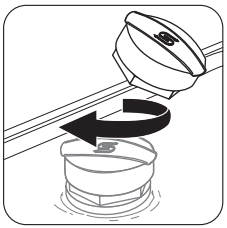
Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).



4



5

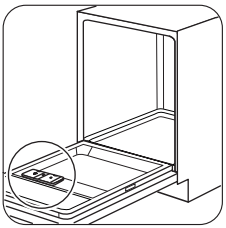


6

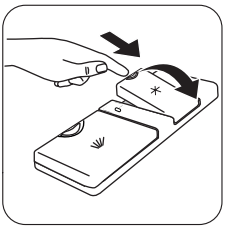
Filling the rinse aid dispenser

⚠ **Caution!** Only use rinse aid for dishwashers. Other products can cause damage to the appliance.

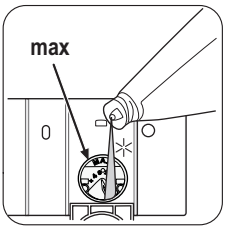
ⓘ The rinse aid, during the last rinsing phase, helps to dry the dishes without streaks and stains.



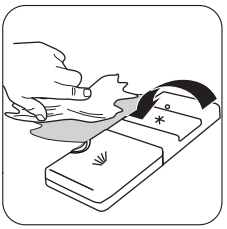
1



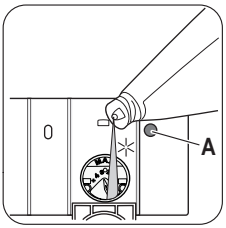
2



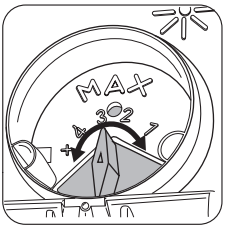
3



4



Fill the rinse aid dispenser when the lens (**A**) is clear.



To adjust the released quantity of rinse aid, turn the selector between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).

Daily use

1. Open the water tap.
2. Turn the programme knob until the programme marker is aligned with the programme you want to set. Make sure that the appliance is in setting mode, refer to “Setting and starting a programme”. Set the correct programme for the type of load and the degree of soil.

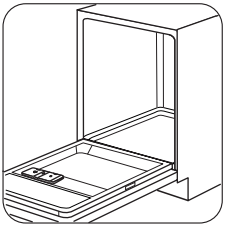
- If the salt indicator is on, fill the salt container.

3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Start the programme.

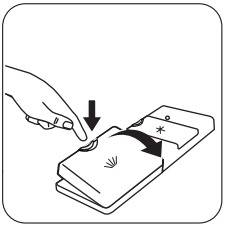
Using the detergent

Caution! Use only detergents for dishwashers.

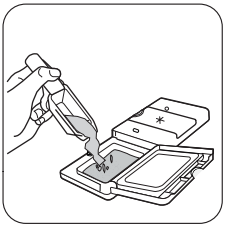
Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.



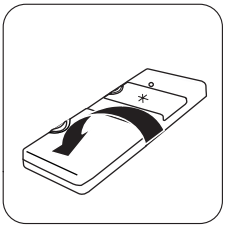
1



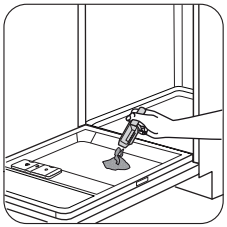
2



3



4



5

If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.

Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes and detergent residues can stay on the dishes.
We recommend that you use detergent tablets with long programmes.

Using the combi detergent tablets

When you use tablets, that contain salt and rinse aid, do not fill the salt container and the rinse aid dispenser.

1. Adjust the water softener to the lowest level.
2. Set the rinse aid dispenser to the lowest position.

If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:

1. Set the water softener to the highest level.
2. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
3. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
4. Adjust the water softener to the water hardness in your area.
5. Adjust the released quantity of rinse aid.

Setting and starting a programme

Setting mode

The appliance must be in setting mode to start a programme.

- Turn the programme knob until the programme marker is aligned with a programme on the control panel. If the on/off indicator comes on and the phase indicators for the programme start to flash, the appliance is in setting mode.
- Turn the programme knob until the programme marker is aligned with a programme on the control panel. If the on/off indicator and the start indicator come on and a phase indicator is on with fixed light, the appliance is not in setting mode.

To put the appliance in setting mode, press and hold the start button until the start indicator goes off and the phase indicators for the programme start to flash.

Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Close the appliance door.
3. Turn the programme knob until the programme marker is aligned with the programme you want to set.
   - The on/off indicator comes on.
   - The phase indicators of the set programme start to flash.
4. Press the start button. The programme starts.
   - The start indicator comes on.
   - Only the indicator of the phase in operation stays on.

Starting a programme with delay start

1. Set the programme.
2. Press the delay button to delay the start of the programme of 3 hours. The delay indicator comes on.
3. Press the start button. The countdown starts.
   - The start indicator comes on.
   - The phase indicators of the set programme go off.
- When the countdown is completed, the programme starts.
  – The indicator of the phase in operation comes on.

Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

1. Press and hold the start button until the start indicator and the delay indicator go off.
   - The phase indicators of the set programme start to flash.
2. Press the start button. The programme starts.
   - The start indicator comes on.
   - Only the indicator of the phase in operation stays on.

Cancelling the programme

Press and hold the start button until the start indicator goes off and the phase indicators for the programme start to flash.

Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

At the end of the programme

When the programme is completed, the end indicator comes on. If you do not deactivate the appliance within 3 minutes, only the on/off indicator stays on. This helps to decrease energy consumption.

1. Deactivate the appliance. Turn the programme knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.
2. Close the water tap.

Important

- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.
- There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

Hints and tips

The water softener

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals.
The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. It is important to set the right level of the water softener. This makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

Using salt, rinse aid and detergent

- Only use salt, rinse aid and detergent for dishwasher. Other products can cause damage to the appliance.
- The rinse aid helps, during the last rinsing phase, to dry the dishes without streaks and stains.
- Combi detergent tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.
- Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes. To prevent detergent residues on the tableware, we recommend that you use the tablets with long programmes.

Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

Loading the baskets

Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- To remove easily remaining burned food, soak pots and pans in water before you put them in the appliance.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put the small items in the cutlery basket.
- Put the light items in the upper basket. Make sure that they do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

Before starting a programme

Make sure that:

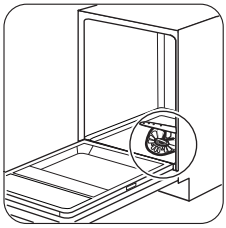
- The filters are clean and correctly installed.
- The spray arms are not clogged.
- The position of the items in the baskets is correct.
- The programme is applicable for the type of load and for the degree of soil.
- The correct quantity of detergent is used.
- There is dishwasher salt and rinse aid (unless you use combi detergent tablets).
- The cap of the salt container is tight.

Care and cleaning

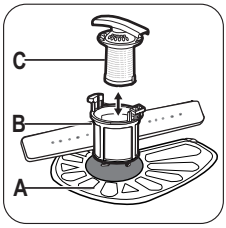
Warning! Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.
Make a check regularly and, if necessary, clean them.

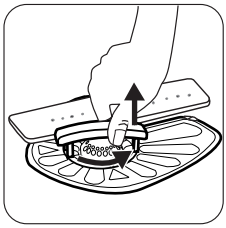
Cleaning the filters



1

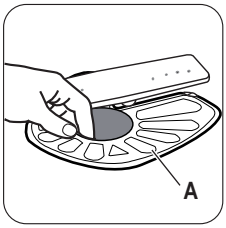


2



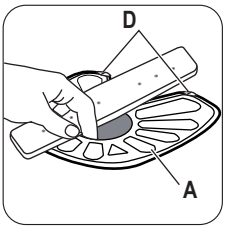
3

To remove filters (**B**) and (**C**), turn the handle counterclockwise and remove. Pull apart filter (**B**) and (**C**). Wash the filters with water.



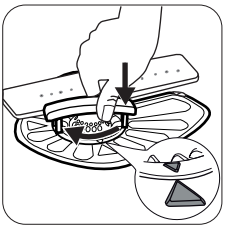
4

Remove filter (**A**). Wash the filter with water.



5

Put filter (**A**) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (**D**).



6

Assemble filters (**B**) and (**C**). Put them into position in filter (**A**). Turn the handle clockwise until it locks.

An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

Cleaning the spray arms

Do not remove the spray arms.
If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

External cleaning

Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

Troubleshooting

The appliance does not start or it stops during operation.
Before you contact the Service, refer to the information that follows for a solution to the problem.

With some problems, different indicators flash continuously or intermittently at the same time to show an alarm code.

Alarm code	Problem
▪ The start indicator flashes continuously. ▪ The end indicator flashes 1 time intermittently.	The appliance does not fill with water.
▪ The start indicator flashes continuously. ▪ The end indicator flashes 2 times intermittently.	The appliance does not drain the water.
▪ The start indicator flashes continuously. ▪ The end indicator flashes 3 times intermittently.	The anti-flood device is on.

⚠ **Warning!** Deactivate the appliance before you do the checks. Turn the programme knob until the programme marker is aligned with the on/off indicator.

Problem	Possible solution
You cannot activate the appliance.	Make sure that the mains plug is connected to the mains socket.
	Make sure that there is not a damaged fuse in the fuse box.
The programme does not start.	Make sure that the appliance door is closed.
	Press the start button.
	If the delay start is set, cancel the setting or wait for the end of the countdown.
The appliance does not fill with water.	Make sure that the water tap is open.
	Make sure that the pressure of the water supply is not too low. For this information, contact your local water authority.
	Make sure that the water tap is not clogged.
	Make sure that the filter in the inlet hose is not clogged.
	Make sure that the inlet hose has no kinks or bends.
The appliance does not drain the water.	Make sure that the sink spigot is not clogged.
	Make sure that the drain hose has no kinks or bends.
The anti-flood device is on.	Close the water tap and contact the Service.

After the checks are completed, turn the programme knob until the programme marker is aligned with programme that was in operation when the problem occurred. The programme continues from the point of interruption.
If the problem occurs again, contact the Service.
If other alarm codes show, contact the Service.

If the washing and drying results are not satisfactory

Whitish streaks or bluish layers on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is too much. Adjust the rinse aid selector to a lower position.
- The quantity of detergent is too much.

Stains and dry water drops on glasses and dishes

- The released quantity of rinse aid is not sufficient. Adjust the rinse aid selector to a higher position.

- The quality of the detergent can be the cause.

Dishes are wet

- The programme is without a drying phase or with a low temperature drying phase.
- The rinse aid dispenser is empty.
- The quality of the rinse aid can be the cause.

Refer to 'HINTS AND TIPS' for other possible causes.

Technical information

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	446 / 818 - 898 / 575
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz
Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Water supply **1)**	Cold water or hot water**2)**	max. 60 °C
Capacity	Place settings	9
Power consumption	Left-on mode	0.99 W
	Off-mode	0.10 W

1) Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4" thread.

2) If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

Environment concerns

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- Discard correctly the packaging material. Recycle the materials with the symbol .

Sommaire

Instructions de sécurité _____ 27
Description de l'appareil _____ 29
Bandeau de commande _____ 29
Programmes _____ 30
Avant la première utilisation _____ 30
Utilisation quotidienne _____ 33
Conseils _____ 35
Entretien et nettoyage _____ 36
En cas d'anomalie de fonctionnement _____ 37
Caracteristiques techniques _____ 39
En matière de protection de l'environnement _____ 39

Sous réserve de modifications.

⚠ Instructions de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

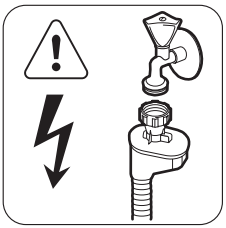
⚠ **Avertissement** Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

Installation

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- 

⚠ **Avertissement** Tension dangereuse.

Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

Branchement électrique

⚠ **Avertissement** Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre service après-vente.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation ou la prise avec des mains mouillées.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

Utilisation

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que:
  - Cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail
  - Bâtiments de ferme
  - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
  - En chambre d'hôte.

⚠ **Avertissement** Risque de blessure.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.

⚠ **Avertissement** Risque d'électrocution, d'incendie ou de brûlures.

- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

Mise au rebut

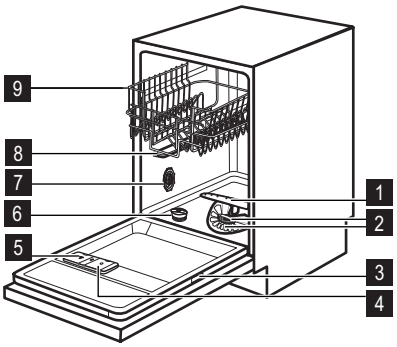
⚠ **Avertissement** Risque de blessure ou d'asphyxie.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

Service après-vente

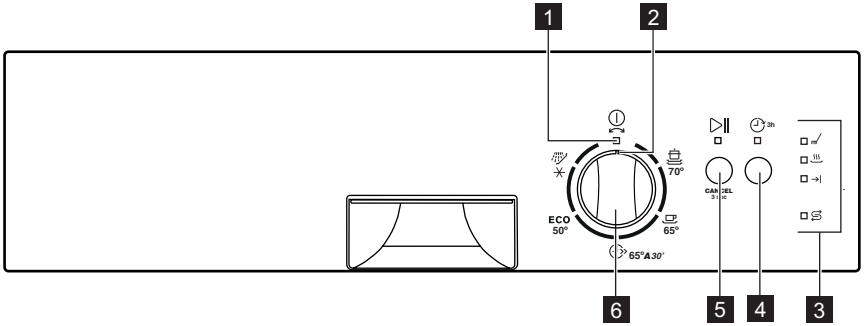
Contactez votre service après-vente pour faire réparer l'appareil. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
Lorsque vous contactez le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes (qui se trouvent sur la plaque signalétique).
Modèle :
PNC :
Numéro de série :

Description de l'appareil



1. Bras d'aspersion inférieur
2. Filtres
3. Plaque signalétique
4. Distributeur de liquide de rinçage
5. Distributeur de produit de lavage
6. Réservoir de sel régénérant
7. Sélecteur de dureté de l'eau
8. Bras d'aspersion supérieur
9. Panier supérieur

Bandeau de commande



1. Voyant Marche/Arrêt
2. Indicateur de programme
3. Voyants
4. Touche Départ différé
5. Touche Départ
6. Sélecteur de programme

Voyants	Description
	Voyant de phase de lavage.
	Voyant de phase de séchage.
	Voyant de fin.
	Voyant du réservoir à sel régénérant. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.

Programmes

Programme[1)]	Degré de salissure Type de charge	Phases des programmes	Durée (min)	Consommation électrique (KWh)	Eau (l)
70°	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçages Séchage	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
65°	Normalement sale Vaisselle et couverts	Lavage à 65 °C Rinçages Séchage	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
65°A30' [2)]	Vaisselle fraîchement salie Vaisselle et couverts	Lavage à 65 °C Rinçage	30	0,8	9
ECO 50° [3)]	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçages Séchage	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
[4)]	Tous	Prélavage	12	0,1	5

1) La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

2) Ce programme permet de laver une charge de vaisselle fraîchement salie. Il offre de bons résultats de lavage en peu de temps.

3) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Reportez-vous à la brochure fournie pour en savoir plus sur ces tests.

4) Ce programme permet un rinçage rapide. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur la vaisselle et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Informations pour les instituts de test

Pour toute information relative aux performances de test, envoyez un courrier électronique à l'adresse :

info.test@dishwasher-production.com

Notez le numéro du produit (PNC) situé sur la plaque signalétique.

Avant la première utilisation

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.

3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus du processus de fabrication peuvent subsister dans votre lave-vaisselle. Lancez un programme pour les supprimer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

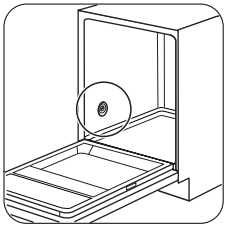
L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.
Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au tableau pour régler l'adoucisseur d'eau au niveau adapté. Il garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

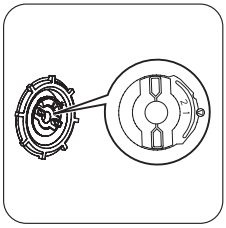
Dureté de l'eau				Adoucisseur d'eau réglage	
Degrés allemands (°dH)	Degrés français (°fH)	mmol/l	Degrés Clarke	Manuel	Électronique
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Réglage d'usine.
2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

Réglage manuel



❶



❷

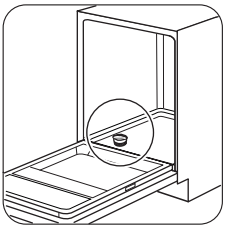
Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

Réglage électronique

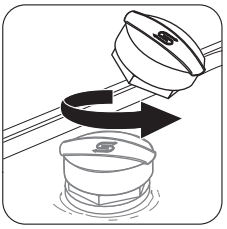
1. Assurez-vous que l'indicateur de programme du sélecteur est aligné sur l'indicateur Marche/Arrêt.
2. Appuyez sur la touche Départ et maintenez-la appuyée. Simultanément, tournez le sélecteur vers la droite jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur le premier programme de lavage sur le bandeau de commande.
3. Relâchez la touche Départ lorsque les voyants Marche/Arrêt et Départ clignotent.
   - Le voyant Fin clignote de façon intermittente. Le nombre de clignotements indique le niveau de l'adoucisseur d'eau. Par exemple, 5 clignotements + pause + 5 clignotements = niveau 5.
4. Pour régler le niveau de l'adoucisseur d'eau, appuyez sur la touche Départ. Chaque appui sur la touche Départ fait passer au niveau suivant.
5. Pour confirmer le réglage, tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur l'indicateur Marche/Arrêt.

Remplissage du réservoir de sel régénérant

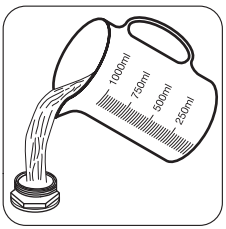
⚠ **Attention** Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.



❶



❷



❸

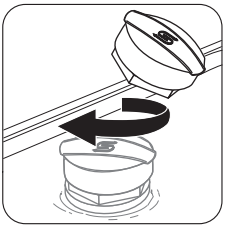
Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).



❹



❺

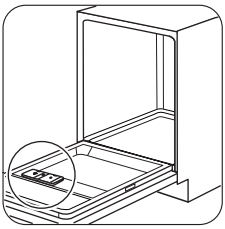


❻

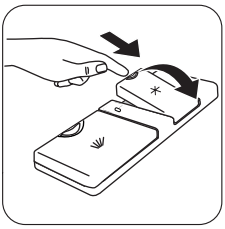
Remplissage du distributeur de liquide de rinçage

⚠ **Attention** Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

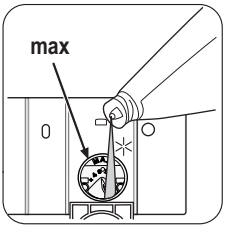
ⓘ Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.



1



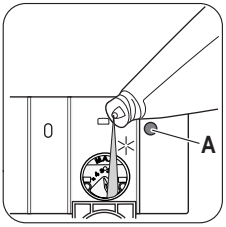
2



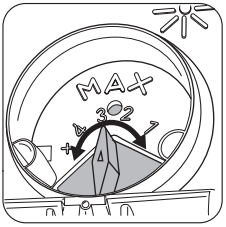
3



4



Remplissez le distributeur de liquide de rinçage lorsque l'indicateur (**A**) est vide.



Pour régler la quantité de liquide de rinçage libérée, tournez le sélecteur entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

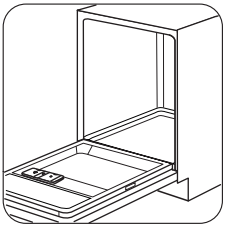
Utilisation quotidienne

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur le programme souhaité. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation ; reportez-vous au chapitre « Réglage et départ d'un programme ». Réglez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
   - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez le réservoir.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Lancez le programme.

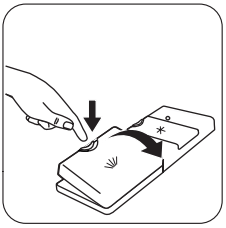
Utilisation du produit de lavage

⚠ **Attention** Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.

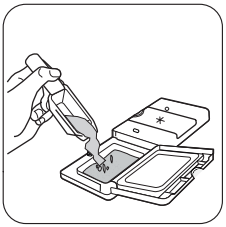
N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.



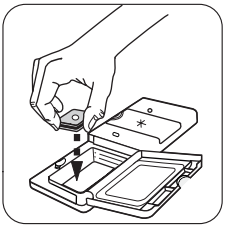
1

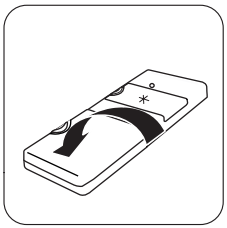


2

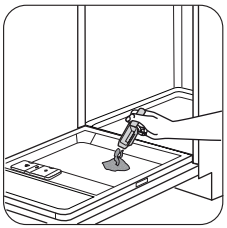


3





4



5

Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.

Les pastilles de détergent ne se dissolvent pas complètement avec des programmes courts et des résidus de détergent peuvent apparaître sur la vaisselle.
Nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.

Utilisation de pastilles de détergent multifonctions

Si vous utilisez des pastilles qui contiennent du sel et du liquide de rinçage, ne remplissez pas le réservoir de sel régénérant ni le distributeur de liquide de rinçage.

1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau minimal.
2. Réglez le distributeur de liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

Si vous cessez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser à la fois du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

1. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximal.
2. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
3. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
4. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
5. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

Réglage et départ d'un programme

Mode Programmation

L'appareil doit être en mode Programmation pour lancer un programme.

- Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur un programme sur le bandeau de commande. Si le voyant Marche/Arrêt s'allume et les indicateurs de phase du programme se mettent à clignoter, l'appareil est en mode Programmation.
- Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur un programme sur le bandeau de commande. Si le voyant Marche/Arrêt et l'indicateur de départ s'allument et les indicateurs de phase du programme restent allumés, l'appareil n'est pas en mode Programmation.

Pour faire passer l'appareil en mode Programmation, appuyez sur la touche de départ et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le voyant de départ s'éteigne et les indicateurs de phase du programme se mettent à clignoter

Démarrage d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Fermez la porte de l'appareil.
3. Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur le programme souhaité.
   - Le voyant Marche/Arrêt s'allume.
   - Les voyants des phases correspondant au programme sélectionné clignotent.
4. Appuyez sur la touche Départ. Le programme démarre.
   - Le voyant de départ s'allume.

- Seul le voyant correspondant à la phase en cours reste allumé.

Démarrage d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme.
2. Appuyez sur la touche Départ différé pour retarder le début du programme de lavage de 3 heures. Le voyant du départ différé s'allume.
3. Appuyez sur la touche Départ. Le décompte démarre.
   - Le voyant de départ s'allume.
   - Les voyants des phases correspondant au programme sélectionné s'éteignent.

- Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.
  – Le voyant correspondant à la phase en cours s'allume.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil s'arrête. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

1. Appuyez sur la touche Départ et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le voyant de départ et le voyant de départ différé s'éteignent.
   - Les voyants des phases correspondant au programme sélectionné clignotent.
2. Appuyez sur la touche Départ. Le programme démarre.
   - Le voyant de départ s'allume.
   - Seul le voyant correspondant à la phase en cours reste allumé.

Annulation du programme

Appuyez sur la touche de départ et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le voyant de départ s'éteigne et les indicateurs de phase du programme se mettent à clignoter.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

Lorsque le programme est terminé, le voyant Fin s'allume. Si vous n'éteignez pas l'appareil au bout de 3 minutes, seul le voyant Marhe/Arrêt reste allumé. Cela permet de diminuer la consommation d'énergie.

1. Éteignez l'appareil. Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur l'indicateur Marche/Arrêt.
2. Fermez le robinet d'eau.

Important

- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.
- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés. L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

Conseils

Adoucisseur d'eau

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.
Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau. Il est important de régler l'adoucisseur d'eau sur un niveau adéquat. Cela garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

Utilisation de sel régénérant, de liquide de rinçage et de produit de lavage

- Utilisez uniquement du sel régénérant, du liquide de rinçage et du produit de lavage conçus pour les lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

- Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.
- Les pastilles de détergent multifonctions contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.
- Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement durant les programmes courts. Pour éviter que des résidus de produit de lavage ne se déposent sur la vaisselle, nous recommandons d'utiliser des pastilles de détergent avec des programmes longs.

N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

Chargement des paniers

Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Pour retirer facilement les résidus d'aliments brûlés, faites tremper les plats et les casseroles dans l'eau avant de les placer dans l'appareil.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les articles légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

Avant le démarrage d'un programme

Assurez-vous que :

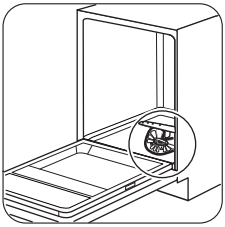
- Les filtres sont propres et correctement installés.
- Les bras d'aspersion ne sont pas obstrués.
- La vaisselle est bien positionnée dans les paniers.
- Le programme est adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.
- Vous utilisez la bonne quantité de produit de lavage.
- Vous avez utilisé du sel régénérant et du liquide de rinçage (sauf si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions).
- Le bouchon du réservoir de sel régénérant est vissé.

Entretien et nettoyage

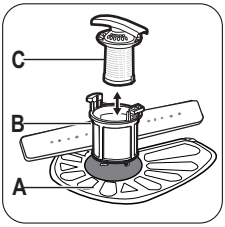
Avertissement Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.

Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

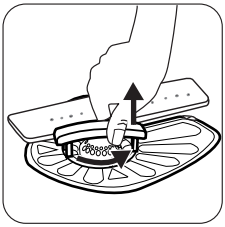
Nettoyage des filtres



❶

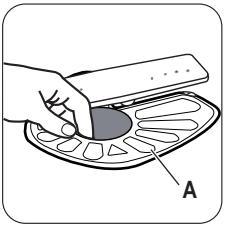


❷



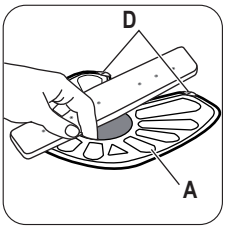
❸

Pour retirer les filtres (**B**) et (**C**), tournez la poignée vers la gauche et enlevez-la. Démontez les filtres (**B**) et (**C**). Lavez les filtres à l'eau courante.



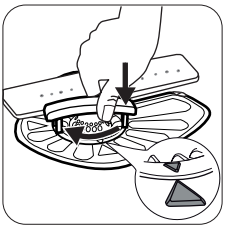
❹

Retirez le filtre (**A**). Lavez le filtre à l'eau courante.



❺

Replacez le filtre (**A**) dans sa position initiale. Assurez-vous qu'il est correctement placé sous les deux guides (**D**).



❻

Remontez les filtres (**B**) et (**C**). Remettez-les en place dans le filtre (**A**). Tournez la poignée vers la droite jusqu'à la butée.

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez pas les bras d'aspersion.
Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

Nettoyage extérieur

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.
Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

En cas d'anomalie de fonctionnement

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.
Veuillez vous reporter aux informations suivantes avant de contacter le service après-vente pour résoudre un problème.

Pour certaines anomalies, différents voyants clignotent simultanément de façon continue ou intermittente pour indiquer un code d'alarme.

Code d'alarme	Problème
▪ Le voyant Départ clignote en permanence. ▪ Le voyant Fin clignote une fois de façon intermittente.	L'appareil ne se remplit pas d'eau.

Code d'alarme	Problème
▪ Le voyant Départ clignote en permanence. ▪ Le voyant Fin clignote 2 fois de façon intermittente.	L'appareil ne vidange pas l'eau.
▪ Le voyant Départ clignote en permanence. ▪ Le voyant Fin clignote 3 fois de façon intermittente.	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.

⚠ **Avertissement** Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications. Tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur l'indicateur Marche/Arrêt.

Problème	Solution possible
L'appareil ne s'allume pas.	Assurez-vous que la fiche du câble d'alimentation est bien insérée dans la prise de courant.
	Assurez-vous qu'aucun fusible n'est grillé dans la boîte à fusibles.
Le programme ne démarre pas.	Vérifiez que la porte de l'appareil est fermée.
	Appuyez sur la touche Départ.
	Si vous avez sélectionné un départ différé, annulez-le ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Assurez-vous que le robinet d'eau est ouvert.
	Assurez-vous que la pression de l'arrivée d'eau n'est pas trop basse. Pour obtenir cette information, contactez votre compagnie des eaux.
	Assurez-vous que le robinet d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas tordu ni plié.
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Assurez-vous que le siphon de l'évier n'est pas obstrué.
	Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ni plié.
Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.

Après avoir effectué les vérifications, tournez le sélecteur jusqu'à ce que l'indicateur de programme soit aligné sur le programme qui était en cours lorsque le problème s'est produit. Le programme reprend là où il s'était interrompu.
Si le problème persiste, contactez le service après-vente.
Si tout autre code d'alarme s'affiche, contactez le service après-vente.

Si les résultats de lavage et de séchage ne sont pas satisfaisants

Traînées blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur le niveau le plus faible.

- La quantité de produit de lavage est excessive.

Taches et traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle

- La quantité de liquide de rinçage libérée n'est pas suffisante. Placez le sélecteur de dosage du liquide de rinçage sur un niveau plus élevé.
- Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.

La vaisselle est mouillée

- Le programme ne contient pas de phase de séchage ou une phase de séchage à basse température.
- Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
- Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.

Pour trouver d'autres causes possibles, reportez-vous au chapitre « CONSEILS ».

Caracteristiques techniques

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	446 / 818 - 898 / 575
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau **1)**	Eau froide ou eau chaude**2)**	max. 60 °C
Capacité	Couverts	9
Consommation électrique	Mode « Veille »	0.99 W
	Mode « Arrêt »	0.10 W

1) Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

2) Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

En matière de protection de l'environnement

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).
En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.
Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

- Veuillez jeter les matériaux d'emballage de manière appropriée. Recyclez les matériaux portant le symbole .

Inhalt

Sicherheitshinweise _____ 40
Gerätebeschreibung _____ 42
Bedienfeld _____ 42
Programme _____ 43
Vor der ersten Inbetriebnahme _____ 44
Täglicher Gebrauch _____ 46
Tipps und Hinweise _____ 48
Reinigung und Pflege _____ 49
Fehlersuche _____ 50
Technische Daten _____ 52
Umwelttipps _____ 52

Änderungen vorbehalten.

⚠ Sicherheitshinweise

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

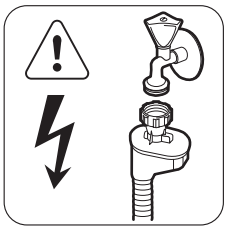
⚠ **Warnung!** Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

Montage

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- 

⚠ **Warnung!** Gefährliche Spannung.

Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauches an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung!** Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Das Gerät darf ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie dies durch unseren Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfe
  - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
  - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.

⚠ **Warnung!** Verletzungsgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

⚠ **Warnung!** Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammbaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammbaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

Entsorgung

⚠ **Warnung!** Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

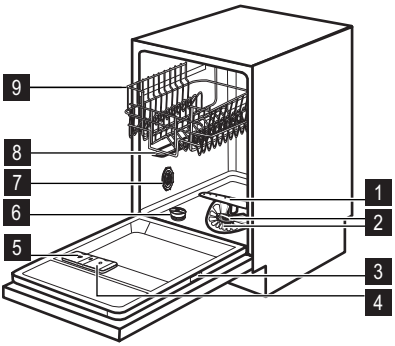
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

Kundendienst und Reparatur

Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

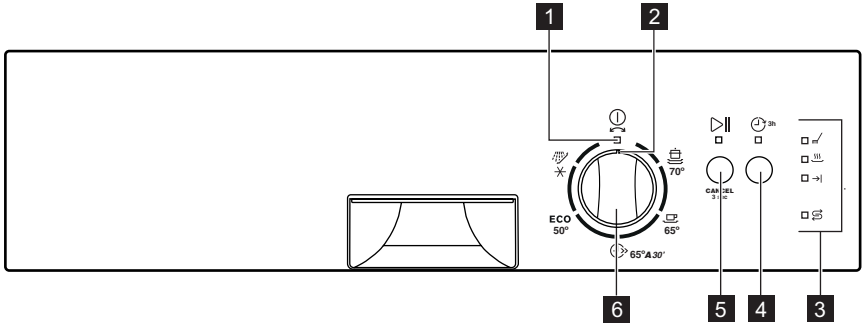
Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.
Modell:
PNC:
Seriennummer (S:N):

Gerätebeschreibung



1. Unterer Sprüharm
2. Filter
3. Typenschild
4. Klarspülmittel-Dosierer
5. Reinigungsmittelbehälter
6. Salzbehälter
7. Wasserhärtestufen-Wähler
8. Oberer Sprüharm
9. Oberkorb

Bedienfeld



1. Ein/Aus-Anzeige
2. Referenzmarkierung
3. Anzeigen
4. Zeitvorwahl-Taste
5. Start-Taste
6. Programmwahlschalter

Anzeigen	Beschreibung
	Hauptspülgang-Anzeige.
	Trocknungsphase-Anzeige.

Anzeigen	Beschreibung
→|	Programmende-Anzeige.
⇆	Salz-Anzeige. Diese Anzeige erlischt während des Programmbetriebs.

Programme

Programm[1)]	Verschmutzungsgrad Beladung	Programmphasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
70°	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	85 - 95	1.8 - 2.0	18 - 20
65°	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 65 °C Spülgänge Trocknen	105 - 115	1.6 - 1.9	18 - 20
65° A30' 2)	Vor Kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 65 °C Spülgang	30	0,8	9
ECO 50° 3)	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	120 - 130	0,8 - 0,9	12 - 13
4)	Alle	Vorspülen	12	0,1	5

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

2) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

3) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

4) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:
info.test@dishwasher-production.com
Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Einstellen des Wasserenthärters

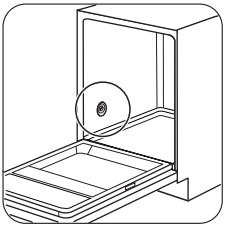
Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.
Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie für die richtige Einstellung des Wasserenthärters nachfolgende Tabelle. Sie stellt sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

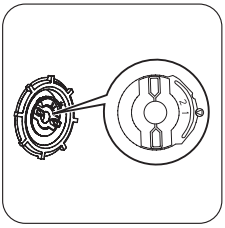
Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Werkseinstellung.
2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

Manuelle Einstellung



❶



❷

Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

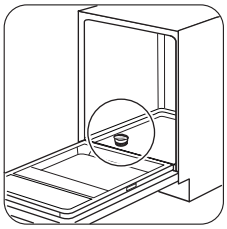
Elektronische Einstellung

1. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Anzeige zeigt.
2. Halten Sie die Start-Taste gedrückt. Drehen Sie den Programmwahlschalter gleichzeitig im Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Programm auf dem Bedienfeld zeigt.
3. Lassen Sie die Start-Taste los, sobald die Start-Anzeige und die Ein/Aus-Anzeige zu blinken beginnen.
   - Die Programmende-Kontrolllampe blinkt regelmäßig. Die Anzahl der Blinkzeichen zeigt die Einstellung des Wasserenthärters an, z. B. 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen + Pause = Stufe 5.
4. Drücken Sie die Start-Taste, um die Wasserenthärterstufe einzustellen. Die Wasserenthärterstufe erhöht sich mit jedem Tastendruck.
5. Um die Einstellung zu bestätigen, drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Position zeigt.

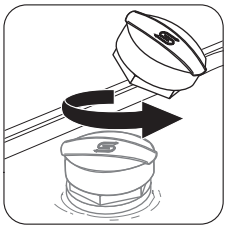
Füllen des Salzbehälters

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie nur Spezialsalz für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr.

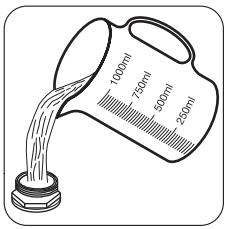
Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.



❶



❷



❸

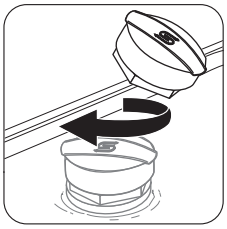
Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).



❹



❺

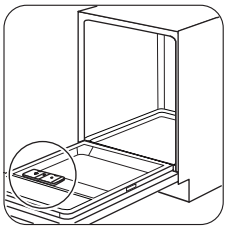


❻

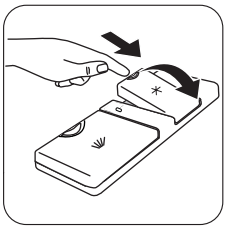
Füllen des Klarspülmittel-Dosierers

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Klarspülmittel. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

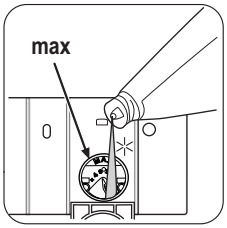
ⓘ Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.



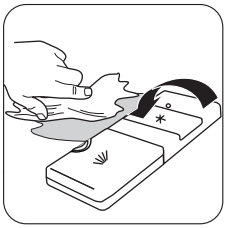
❶



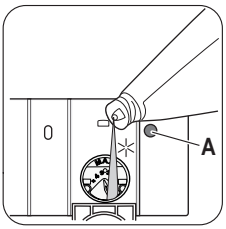
❷



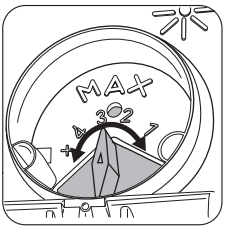
❸



❹



Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, wenn das Schauglas (**A**) transparent ist.



Sie können die Zugabemenge des Klarspülmittels einstellen, indem Sie den entsprechenden Regler zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

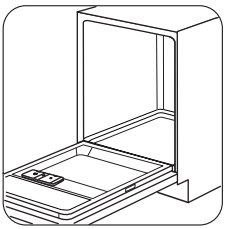
Täglicher Gebrauch

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das gewünschte Programm zeigt. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet, siehe Abschnitt „Einstellen und Starten eines Programms“. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.
   - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Starten Sie das Programm.

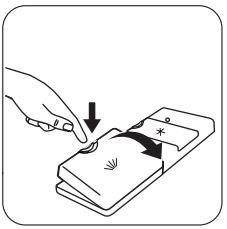
Verwendung des Reinigungsmittels

⚠ **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.

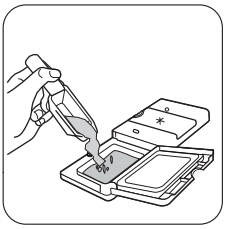
Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.



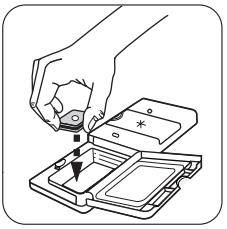
❶

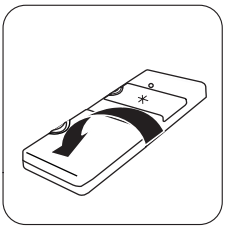


❷

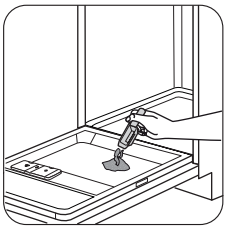


❸





4



5

Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.

Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf, sodass Reinigungsmittelreste auf dem Geschirr haften bleiben können.
Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur bei langen Programmen zu verwenden.

Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten

Wenn Sie Tabletten verwenden, die Salz und Klarspülmittel enthalten, müssen der Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer nicht zusätzlich befüllt werden.

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die niedrigste Stufe ein.
2. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, ein anderes Klarspülmittel oder ein anderes Geschirrspülsalz verwenden:

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
2. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
3. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Spülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
5. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich zum Starten eines Programms im Einstellmodus befinden.

- Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das Programm auf dem Bedienfeld zeigt. Wenn die Ein/Aus-Anzeige aufleuchtet und die Phasenanzeigen für das Programm zu blinken beginnen, befindet sich das Gerät im Einstellmodus.
- Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das Programm auf dem Bedienfeld zeigt. Wenn die Ein/Aus-Anzeige und die Start-Anzeige aufleuchten und eine Phasenanzeige leuchtet, befindet sich das Gerät nicht im Einstellmodus.

Um das Gerät in den Einstellmodus zu versetzen, halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die Start-Anzeige erlischt und die Phasen-Anzeigen für das Programm zu blinken beginnen.

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Schließen Sie die Gerätetür.
3. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das gewünschte Programm zeigt.
   - Die Ein/Aus-Anzeige leuchtet.
   - Die Phasenanzeigen des eingestellten Programms beginnen zu blinken.
4. Drücken Sie die Start-Taste. Das Programm wird gestartet.
   - Die Start-Anzeige leuchtet auf.
   - Es leuchtet nur noch die Anzeige der laufenden Programmphase.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm.
2. Drücken Sie die Taste „Zeitvorwahl“, um den Start des Spülprogramms um drei Stunden zu verzögern. Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Start-Taste. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
   - Die Start-Anzeige leuchtet auf.
   - Die Phasen-Anzeigen des eingestellten Programms erlöschen.

- Nach Ablauf der Zeitvorwahl wird das Programm gestartet.
  – Die Anzeige des laufenden Programmabschnitts leuchtet auf.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft der Countdown ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

1. Halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die Start-Anzeige und die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlöschen.
   - Die Phasenanzeigen des eingestellten Programms beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie die Start-Taste. Das Programm wird gestartet.
   - Die Start-Anzeige leuchtet auf.
   - Es leuchtet nur noch die Anzeige der laufenden Programmphase.

Abbrechen des Programms

Halten Sie die Start-Taste gedrückt, bis die Start-Anzeige erlischt und die Phasen-Anzeigen für das Programm zu blinken beginnen.

Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Nach Ende des Programms leuchtet die Programmende-Kontrolllampe.Wenn Sie das Gerät innerhalb von 3 Minuten nicht ausschalten, leuchtet nur die Kontrolllampe „Ein/Aus“ weiterhin. Diese Funktion hilft den Energieverbrauch zu senken.

1. Schalten Sie das Gerät aus. Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Position zeigt.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.

Wichtig

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

Tipps und Hinweise

Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.
Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten

der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.

- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.

Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

Beladen der Körbe

Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste leicht zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

Vor dem Starten eines Programms Kontrollieren Sie folgende Punkte:

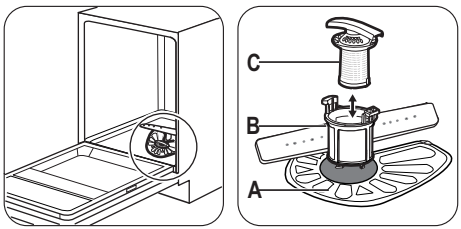
- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

Reinigung und Pflege

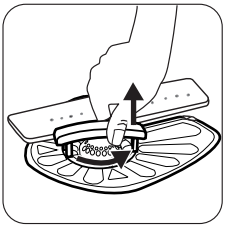
Warnung! Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

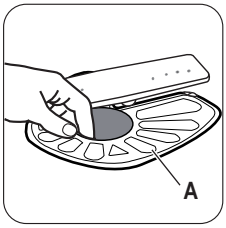
Reinigen der Filter



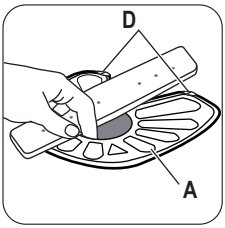
1 2



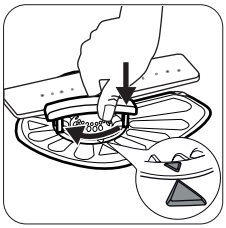
❸
Zum Entfernen der Filter (**B**) und (**C**) den Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen und entfernen. Ziehen Sie die Filter (**B**) und (**C**) auseinander. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.



❹
Entfernen Sie Filter (**A**). Reinigen Sie den Filter mit Wasser.



❺
Setzen Sie Filter (**A**) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (**D**) sitzt.



❻
Setzen Sie die Filter (**B**) und (**C**) zusammen. Setzen Sie sie in den Filter (**A**) ein. Drehen Sie den Hebel nach rechts, bis er einrastet.

Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.
Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.
Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

Fehlersuche

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.
Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Bei einigen Problemen zeigen kontinuierlich und/oder periodisch blinkende Kontrolllampen den Alarmcode an.

Alarmcode	Problem
▪ Die Start-Anzeige blinkt kontinuierlich. ▪ Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt einmal.	Es läuft kein Wasser in das Gerät.

Alarmcode	Problem
▪ Die Start-Anzeige blinkt kontinuierlich. ▪ Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt zweimal.	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
▪ Die Start-Anzeige blinkt kontinuierlich. ▪ Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt dreimal.	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

⚠ **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.
Drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf die Ein/Aus-Position zeigt.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.
Das Programm startet nicht.	Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist.
	Drücken Sie die Start-Taste.
	Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulauf geöffnet ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger.
	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserzulauf nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Vergewissern Sie sich, dass der Siphon nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.
Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn Sie alles überprüft haben, drehen Sie den Programmwahlschalter, bis die Referenzmarkierung auf das Programm zeigt, bei dem das Problem aufgetreten ist. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn andere Alarmcodes angezeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Weiße Streifen oder blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.

- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.

Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

Technische Daten

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	446 / 818 - 898 / 575
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung **1)**	Kalt- oder Warmwasser **2)**	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	9
Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	0.99 W
	Ausgeschaltet	0.10 W

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.
2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .



www.zanussi.com/shop



117926644-A-402012

CE